

36<sup>th</sup> INTERNATIONAL  
**Jazzfestival  
Saalfelden 2015**



# ÜBERSICHTSPLAN



## MAINSTAGE: CONGRESS SAALFELDEN

Ground floor: Eingang/entrance  
1<sup>st</sup> floor: Hauptbühne/main stage  
2<sup>nd</sup> floor: Galerie/gallery  
3<sup>rd</sup> floor: VIP Bereich/VIP area

## SHORTCUTS: KUNSTHAUS NEXUS

Blackbox für ShortCuts

## CITYSTAGE: ZELT AM RATHAUSPLATZ

für die kostenlosen Jazzkonzerte

## JAZZ GASTROLINE

Die kulinarische Erlebniswelt beim Jazzfestival

## CAMPING RITZENSEE

- P1** Interspar  
**P2** Wiechenthaler Parkplatz  
**P3** Lusgründe

## TOURIST INFO

**Saalfelden Leogang Tourismus**  
Austria, 5760 Saalfelden, Mittergasse 21a  
info@saalfelden-leogang.at  
www.saalfelden-leogang.com

## INFO TICKETLINE

**International Jazzfestival Saalfelden**  
Austria, 5760 Saalfelden, Mittergasse 21a  
sabrina.rieder@saalfelden-leogang.at  
monika.seer@saalfelden-leogang.at  
www.jazzsaalfelden.com

**Impressum:** Veranstalter, Herausgeber u.f.d. Inhalt verantwortlich: Tourismusverband Saalfelden, Mag. Katharina Auer, BSc, 5760 Saalfelden, Austria; Redaktion: Daniela Neumayer; Intendanz und Künstlerische Leitung: Verein ZJM, Obmann Ing. Wolfgang Hartl, Michaela Mayer, Mario Steidl; Bandtexte: Samir Köck, Doris Schumacher, Harry Lachner; Übersetzung: New York Text & Translation Studio. Photos: Download Photocredits unter www.jazzsaalfelden.com, Druck: Druck Wedl. Der Verein ZJM (Zentrum Zeitgenössischer Musik) ist der geistige Gründer und jahrelange Veranstalter des Jazzfestivals Saalfelden. Dafür gebührt ihm besonderer Dank. Der jetzige Veranstalter, der Tourismusverband Saalfelden, baut auf dieser großartigen Arbeit auf.

**Hinweise des Veranstalters:**  
Gekaufte Karten werden nicht zurückgenommen oder umgetauscht und sind nur gültig in Verbindung mit dem geschlossenen Kontrollband. Bei Programm-Änderungen keine Rücknahme der Karte oder Erstattung des Kaufpreises. Mit dem Betreten des Veranstaltungsgeländes akzeptiert der Besucher die Hausordnung. Die Mitnahme von Ton- und Bildaufnahmegegeräten, sowie von gefährlichen Gegenständen, Gläsern, Flaschen, Dosen und Getränken ist verboten. Das Mitbringen von Hunden und anderen Haustieren ist ausnahmslos untersagt. Aus Sicherheitsgründen ist es notwendig, auf dem gesamten Veranstaltungsgelände Schuhe zu tragen. Wir danken für Ihr Verständnis!

# JAZZFESTIVAL SAALFELDEN

## THURSDAY

TIME	CONCERT	STAGE	PAGE
18:30	The Klezmer Connection	CITYSTAGE	28
20:00	Hazmat Modine	CITYSTAGE	28
21:30	Kompost 3	SHORTCUTS	22
23:00	Graewe/Reijseger/Hemingway Trio	SHORTCUTS	22

## FRIDAY

TIME	CONCERT	STAGE	PAGE
12:30	Donkey Monkey	SHORTCUTS	23
14:00	Martin Küchen's All Included	SHORTCUTS	24
15:30	Özlem Bulut	CITYSTAGE	28
17:00	Madame Baheux	CITYSTAGE	29
19:00	Maja Osojnik	MAINSTAGE	6
20:30	Chris Lightcap's Bigmouth	MAINSTAGE	6
	Pause   Intermission (21:30 – 22:30)		-
22:30	The Bureau of Atomic Tourism	MAINSTAGE	7
24:00	Rob Mazurek and Black Cube SP	MAINSTAGE	8

## SATURDAY

TIME	CONCERT	STAGE	PAGE
09:30	Vucciria	CITYSTAGE	29
11:00	Riccardo Tesi & Banditaliana	CITYSTAGE	29
11:00	Harri Stojka	ALMKONZERTE	31
12:30	Régis Huby	SHORTCUTS	24
14:00	Sao Paulo Underground	SHORTCUTS	25
15:30	Atomic	MAINSTAGE	9
17:00	Angelica Sanchez Quintet	MAINSTAGE	10
18:30	Mostly Other People Do The Killing	MAINSTAGE	10
	Pause   Intermission (19:30 – 21:30)		-
21:30	Steve Coleman and the Council of Balance	MAINSTAGE	11
23:00	JÜ with Kjetil Møster	MAINSTAGE	12
00:30	Thomas de Pourquery ‚Supersonic‘	MAINSTAGE	13

## SUNDAY

TIME	CONCERT	STAGE	PAGE
11:00	Großmütterchen Hatz Salon Orkestar	ALMKONZERTE	31
11:00	Smart Metal Hornets	ALMKONZERTE	31
11:00	Fridolin auf der Insel Fürchtistan	KINDERBÜHNE	26
14:00	Ken Thomson and Slow / Fast	MAINSTAGE	14
15:30	Matthew Shipp Solo	MAINSTAGE	14
	Pause   Intermission (16:30 – 17:30)		
17:30	Fire! Orchestra	MAINSTAGE	15
19:00	Christian Muthspiel Trio	MAINSTAGE	16
20:30	James Blood Ulmer	MAINSTAGE	17

CITYSTAGE  
Rathausplatz

MAINSTAGE  
Congress  
Saalfelden

SHORTCUTS /  
KINDERBÜHNE  
Kunsthau Nexus

ALMKONZERTE  
Huggenberg / Stöckalm  
Vorderkühnbühelhof

# MAINSTAGE



CONGRESS SAALFELDEN

## FRIDAY / 28.8.

- 19.00 Maja Osojnik „All.The.Terms.We.Are“  
20.30 Chris Lightcap's Bigmouth „Epicenter“

### Pause/Intermission (21:30-22:30)

- 22.30 The Bureau of Atomic Tourism  
„Spinning Jenny“  
24.00 Rob Mazurek and Black Cube SP  
„Return the Tides:  
Ascension Suite and Holy Ghost“

## SATURDAY / 29.8.

- 15.30 Atomic „Lucidity“  
17.00 Angelica Sanchez Quintet „Wires & Moss“  
18.30 Mostly Other People Do The Killing  
„Mauch Chunk – Introducing Ron Stabinsky“

### Pause/Intermission (19:30-21:30)

- 21.30 Steve Coleman and the Council of Balance  
„Synovial Joints“  
23.00 JÜ with Kjetil Møster „JÜ meets Møster“  
00.30 Thomas de Pourquery ‚Supersonic‘  
„Play Sun Ra“

## SUNDAY / 30.8.

- 14.00 Ken Thomson and Slow / Fast  
„Settle“  
15.30 Matthew Shipp Solo  
„I've Been to Many Places“

### Pause/Intermission (16:30-17:30)

- 17.30 Fire! Orchestra  
„Ritual“  
19.00 Christian Muthspiel Trio  
„Homesick – Werner Pirchner  
zum 75. Geburtstag“  
20.30 James Blood Ulmer  
„Are You Glad to Be in America?“

## 19.00 Maja Osojnik „All.The.Terms.We.Are“

Austria, Slovenia, USA

Maja Osojnik – composition & concept,  
vocals, paetzold bass recorder,  
electronics

Kaja Draksler – piano

Audrey Chen – vocals, cello

Matija Schellander – double bass,  
modular synthesizer, electronics

Manu Mayr – double bass,  
electronic bass

Lukas König – drums



Mit hellen, elektronischen Klängen und attraktiv abgedunkelter Stimme wird die gebürtige Slowenin Maja Osojnik in diesem Projekt ihre soziale und emotionale Rolle in der Gesellschaft hinterfragen. Ihr zur Seite steht eine bunte Truppe, u.a. mit der Avantgardistin Audrey Chen, einer Cellistin, deren Gesang gerne als „reality-piercing“ bezeichnet wird. Mit einem dynamischen Sound, der sich jederzeit in neue Richtungen entwickeln kann, soll der gesellschaftlichen Neigung alles und sämtliches in kleine Schachterln zu platzeren, Einhalt geboten werden.

With her bright electronic sounds and attractively dark voice, Slovenian-born artist Maja Osojnik questions her social and emotional role in today's world. She is aided in this effort by a colorful group including avant-garde cellist Audrey Chen, whose voice has often been described as “reality-piercing.” Their dynamic sound can go into new directions at any time. It calls on listeners to abandon their proclivity towards putting anything and everything into little boxes.



## 20.30 Chris Lightcap's Bigmouth „Epicenter“

USA

Chris Lightcap – bass  
Tony Malaby – tenor saxophone  
Chris Cheek – alto saxophone  
Matt Mitchell – piano  
Gerald Cleaver – drums

Eine Hommage an New York City: Chris Lightcaps Album "Epicenter" spiegelt die Atmosphäre einer Stadt, deren Puls weit über normal zu lie-

A homage to New York City, Chris Lightcap's album Epicenter brings to life the racing pulse of the metropolis. A myriad of scenes,

gen scheint. Beschleunigtes Leben, Myriaden von Szenen, Bildern, Geräuschen. Auch Momente der Ruhe finden sich - vereinzelt. Der Bassist Lightcap, der seit Anfang der neunziger Jahre mit fast allen wichtigen Musikern der Jazz-Szene gearbeitet hat, fasst diese in alle Richtungen weisenden Energieströme in beeindruckend stillichere Kompositionen, die zahlreichen Aspekten der Stadt und ihrer Musik gerecht wird. Lightcaps Quintett inszeniert eine berausende Vielstimmigkeit, in der sich das Fragmentarisch neben dem komplex Verdichteten behaupten kann.

images, and noises dart by as the musicians venture out on the fast lane. The album also features some rare moments of calm. Lightcap has played the bass for most of the world's important jazz musicians since the early 1990s. He gathers a wide variety of musical styles in compositions of great stylistic security that reflect the many faces of the city and its music. Lightcap's quintet brings an energetically polyphonic sound to the stage with fragments asserting themselves next to very complex harmonies.



## 22.30 The Bureau of Atomic Tourism „Spinning Jenny“

Belgium, Iceland, Sweden, USA

Teun Verbruggen – drums  
Andrew D'Angelo – alto saxophone,  
bass clarinet  
Magnus Broo – trumpet

Jozef Dumoulin – fender rhodes  
Hilmar Jensson – guitar  
Ingebrigt Håker Flaten – bass

“Spinning Jenny“ heißt das zweite Album von BOAT, und die Assoziation ist nicht weit hergeholt. Die Musiker um Drummer Teun Verbruggen weben in freier Improvisation einzeln gesponnene Fäden zu einem breiten Klangteppich, aus dem Sounds wie Muster hervortreten. Gleich einer unaufhaltsamen Maschinerie bewegt

BOAT's second album is aptly titled Spinning Jenny. Drummer Teun Verbruggen's freely improvising sextet spins single threads into a large acoustic carpet from which sounds emanate like patterns. The ensemble moves along like an unstoppable engine, expanding the sound and thinning it

## FRIDAY / 28.8.

sich das Sextett vorwärts, der Klang verdichtet sich und dünnt sich aus, einmal kaum zu durchdringen, dann wieder seltsam filigran und schwebend. Überlagerungen von Mustern und Auflösungen von angedeuteten Strukturen bis ins beinahe Chaotische machen die Musik zu einer akustischen Herausforderung.

out—impenetrable at one point and then delicate and spherical at another. Staging a veritable acoustic challenge, the six musicians create layers of patterns, hinting at structures and almost driving them towards chaos.

### 24.00 Rob Mazurek and Black Cube SP „Return the Tides: Ascension Suite and Holy Ghost“

USA, Brazil

Rob Mazurek – compositions, cornet, electronics  
Maurício Takara – cavaquinho, percussion, electronics  
Guilherme Granado – keyboards, synth, sampler, voice  
Thomas Rohrer – rabeca, soprano saxophone  
Rogerio Martins – percussion, voice  
Rodrigo Brandão – voice



Das Motto scheint klar: eine Anspielung auf John Coltrane und Albert Ayler. Doch Rob Mazureks Projekt begnügt sich nicht mit stilistischen Referenzpunkten. Es geht ihm um die Gestaltung einer Musik des Übergangs. Zwischen Leben und Tod, zwischen den Sphären. Komponiert nach dem Tod seiner Mutter, zeichnet der Kornettist und Elektroniker den Weg zwischen Trauer und einer Feier des Lebens. Zusammen mit dem brasilianischen Ensemble Black Cube fächert er ein weites Gefühlsspektrum auf, das die Idee der Wandlung auch musikalisch als eine "schamanistische Reise" zelebriert - nicht in der Manier westlicher Trauermusik, sondern als leidenschaftliches, dynamisches Ritual der Entgrenzung und Überschreitung.

Rob Mazurek and Black Cube SP seem to follow one goal: to create musical allusions to John Coltrane and Albert Ayler. Never content with mere stylistic references, they aim to give an acoustic expression to transition—from life to death, between the spheres. Composed after the death of his mother, the work of the cornetist and electronic musician oscillates between grief and a celebration of life. Together with the Brazilian ensemble Black Cube, Mazurek generates a broad emotional spectrum that celebrates transformation as a "shamanistic voyage"—a passionate, dynamic ritual of delimitation and transgression in stark contrast to Western funeral music.

## SAT / 29.8.

## MAINSTAGE

15.30  
Atomic „Lucidity“

Norway, Sweden

Fredrik Ljungkvist – reeds  
Magnus Broo – trumpet  
Håvard Wiik – piano  
Ingebrigt Håker Flaten – bass  
Hans Hulbækmo – drums



Lange genug assoziierte man Jazz aus Norwegen mit dem unsäglichen Fjord-Klischee kirchenhallgestützter Musik. Dass diese Vorstellung über die Jahr hinweg produktiv desavouiert wurde, ist nicht zuletzt dem Ensemble Atomic zu verdanken. Denn hier gehen US-amerikanische Free Jazz-Tradition und Elemente aus der europäischen Avantgarde eine ideale Verbindung miteinander ein. Hier herrscht keine Ausschließungsprinzip: Das Quintett gibt sich mit seinem unverwechselbaren Ensemble-Klang offen gegenüber einer Vielzahl von Stil-Elementen, die schließlich zu einem geschlossenen Ganzen geformt werden. Der scheinbare Widerspruch zwischen Emphase und Intellektualität ist aufgehoben, wird aufgelöst in einer von großer kreativer Kraft geprägten Musik.

For a long time, Norwegian jazz has been associated with clichés of church hall music spreading over fjords. Thanks to the efforts of the Atomic formation, this notion has been dispelled. The quintet has successfully blended American free jazz traditions with European avant-garde elements. Never averse to experimenting with different types of music, the quintet creates its inimitable sound from a wide variety of sources that blend into a coherent unit. The apparent contradiction between emphasis and intellectuality culminates in an oeuvre of great creative strength.



17.00  
**Angelica Sanchez Quintet**  
 „Wires & Moss“

USA, France

Angelica Sanchez – piano  
 Marc Ducret – guitar  
 Ellery Eskelin – tenor saxophone  
 Drew Gress – double bass  
 Tom Rainey – drums



"Life Between" nannte Angelica Sanchez eines ihrer Alben. Damit zeigte sich die New Yorker Pianistin in einer Bewegung des Übergangs: zwischen der lateinamerikanischen Musik, die in ihrem Spiel immer wieder fragmentarisch aufscheint, und einem eher kühlen, konstruktivistischen Ansatz. Sanchez bewegt sich souverän zwischen den Extrempolen spielerischer Dynamik, zwischen vertrackten Kompositionspassagen und frei fließender Improvisation. Doch ganz gleich, welchem Extrem sie sich auch annähert, stets vermittelt sie auch eine Ahnung der je "anderen Seite". Sanchez gelang es, innerhalb weniger Jahre ein Œuvre zu schaffen, das einerseits so vielgestaltig wie ausgeprägt individualistisch ist - Zeichen einer großen Stilistik der aktuellen Improvisationsszene.

Angelica Sanchez has found a musical expression for the state of transition in her album *Life Between*. In this work, the New York pianist alternates between fragments of Latin American music and a cooler, constructivist approach. Sanchez skillfully navigates between the poles of dynamic playfulness, intricate compositions, and free-flowing improvisation. But regardless of which extreme she steers towards, she always conveys a notion of the "other side." In the span of just a few years, Sanchez has successfully created a multifaceted and individualistic oeuvre. Her stylistic acumen makes her stand out in today's improvisational scene.

18.30  
**Mostly Other People**  
**Do The Killing**  
 „Mauch Chunk –  
 Introducing Ron Stabinsky“

USA

Moppa Elliott – bass  
 Jon Irabagon – saxophone  
 Ron Stabinsky – piano  
 Kevin Shea – drums



Mauch Chunk ist der (1953 in „Jim Thorpe“ geänderte) Name einer knapp fünftausend Einwohner zählenden Gemeinde in Carbon County, Pennsylvania. Somit bleibt MOPDtK der Tradition treu, ihren Stücken Ortsnamen zu geben, wenngleich sich dahinter doch neben Eigenkompositionen auch Interpretationen von Standards und Meisterwerken der Jazztradition verbergen. Mit dem Pianisten Ron Stabinsky und ohne Gründungsmitglied und Trompeter Peter Evans, formierte sich das Quartett für das im Herbst zu erwartende neue Album sozusagen neu. Stabinsky war schon auf dem zuletzt erschienenen Album „Blue“ zu hören, durch das die Band ihre bisweilen radikale Herangehensweise an die Ikonen des Jazz auf die Spitze getrieben hatte, indem sie Note für Note das Miles Davis-Album „Kind of Blue“ nachspielte.

In keeping with the band's traditions, MOPDtK has named its compositions after towns. Mauch Chunk (renamed Jim Thorpe in 1953), for example, is a 5000-resident municipality in Carbon County, Pennsylvania. Wrapped in their compositions are interpretations of jazz standards and masterworks. After a reshuffle—trumpeter and founding member Peter Evans left the band and pianist Ron Stabinsky came on board—listeners can expect a new sound from the quartet's soon-to-be-released fall album. Stabinsky is no stranger to the band. He collaborated on its most recent album, *Blue*, on which the musicians carried to jazz icons their radical approach to jazz icons by recreating Miles Davis' album *Kind of Blue* note by note.

21.30  
**Steve Coleman and the Council of Balance**  
 „Synovial Joints“

USA

Steve Coleman – alto saxophone  
 Jonathan Finlayson – trumpet  
 Maria Grand – tenor saxophone  
 David Bryant – piano  
 Sean Rickman – drums  
 Rane Moore – clarinet/bass clarinet  
 Barry Crawford – flute/piccolo

Jeff Missal – trumpet/piccolo trumpet  
 Mike Lormand – trombone  
 Kristin Lee – violin  
 Beth Weisser – viola  
 Jay Campbell – cello  
 Greg Chudzik – bass  
 Alex Lipowski – percussion



Ob nun rescher Hard Bop, blumiger Ethnojazz oder brachialer Whether it is driving hard bop, flowery ethno or bone-breaking

Hiphopjazz – wenn Steve Coleman spielt, geht es um mehr als um bloße Unterhaltung. Der Hörer soll „mit den natürlichen Rhythmen des Universums versöhnt werden“. Coleman ist einer der wichtigsten Sucher im modernen Jazz, einer der stets für Überraschungen gut ist. Gemeinsam mit seinem neuen, 14-köpfigen Klangkombinat The Council Of Balance tändelt er mit bauschiger Augenblickskomposition, die zuweilen so verhuscht klingt wie die Melodien der Vierzigerjahre.

hip-hop jazz—when Steve Coleman blows his horn, he wants to do more than just entertain. His ultimate goal is to “reconcile listeners with the natural rhythms of the universe.” One of the most important pathfinders in modern jazz, Coleman constantly stages surprises during his performances. Together with The Council of Balance, his new 14-member ensemble, he creates tender and voluptuous spontaneous compositions that sometimes sound as timid as melodies from the 1940s.

23.00  
JÜ with Kjetil Møster  
„JÜ meets Møster“

Hungary, Norway

Adam Meszaros – guitars  
Erno Hock – electric bass  
Andras Halmos – drums

Kjetil Møster – saxophones, clarinet



Möge er die Macht der Elegie noch lange nicht entdecken, der norwegische Sopransaxofonist und Bassklarinetist Kjetil Traavik Møster. Seine Aufnahmen, vor allem jene mit dem ungarischen Powertrio JÜ klingen verwegen, wie jene des berühmten, sich in Oslo formierenden „Esoteric Circle“, die einst der Amerikaner George Russell unter seine Fitti-

May the power of elegy elude Norwegian soprano saxophonist and bass clarinetist Kjetil Traavik Møster for a long time to come! His bold recordings—especially with the Hungarian power trio JÜ—remind listeners of the famous Oslo ensemble Esoteric Circle, which American musician George May the power of elegy elude Norwegian soprano saxo-

che nahm. Mit gut entwickeltem Hang zum Düsteren fusionieren diese vier Musiker Avant-Jazz mit dem Gestus des Doom-Metal. Selbstverständlich unter besonderer Rücksichtnahme auf die Belange von Wut und Agonie.

phonist and bass clarinetist Kjetil Traavik Møster for a long time to come! His bold recordings—especially with the Hungarian power trio JÜ—remind listeners of the famous Oslo ensemble Esoteric Circle, which American musician George Russell once took under his wings. With a clear affinity for somber sounds, this quartet fuses avant-jazz with gestures of doom metal and angrily agonizing sounds.

00.30  
Thomas de Pourquery  
„Supersonic“  
„Play Sun Ra“

France

Thomas de Pourquery – alto & soprano sax, vocals  
Laurent Bardainne – tenor & baryton saxophones  
Fabrice Martinez – trumpet  
Arnaud Roulin – keyboards & piano  
Fred Gallay – bass  
Edward Perraud – drums



Dass auch Frankreich Teil des Alls ist, will Saxofonist und Sänger Thomas de Pourquery mit seiner bewegenden Hommage an Sun Ra klar machen. Seine eigens für dieses ehrgeizige Unternehmen zusammengestellte Band namens Supersonic besteht aus Musikern, die sonst in jazz-fernen Genres wie Rock, Electro und Drum'n'Bass tätig sind. Allein diese Finte garantiert, dass der Blick auf das epische, teils überraschend melodische Werk („Enlightenment“) ein überaus frischer ist. Hirnschmalz, Feinsinn und kosmische Intervention kommen hier ideal zusammen.

In a moving homage to Sun Ra, saxophonist and singer Thomas de Pourquery is intent on demonstrating that France also is part of the (jazz) universe. To reach this ambitious goal, he has created Supersonic, an ensemble of musicians who usually prefer rock, electronic music, and drum 'n bass to jazz. With this maneuver, he has been able to create a fresh take on his epic and—at times—surprisingly melodic oeuvre Enlightenment. Listeners experience a perfect confluence of keen intelligence, subtlety, and cosmic intervention.



## 14.00 Ken Thomson and Slow / Fast „Settle“

USA

Ken Thomson – bass clarinet,  
alto saxophone  
Russ Johnson – trumpet  
Nir Felder – guitar  
Adam Armstrong – bass  
Fred Kennedy – drums

Energiegeladenes Spiel und intelligente Arrangements machen die Musik von Slow/Fast aus, die darüber hinaus einigen Unterhaltungswert hat. Hochgelobt von der Kritik das 2014 erschienene zweite Album der seit fünf Jahren bestehenden Band „Settle“. Die Bläserfraktion mit Ken Thomson und Russ Johnson schlingert in eleganten Linien über die Wogen des Jazz, und nicht weniger aufreizend gestalten sich die Klänge des Gitarristen Nir Felder.

Die Melodien schmeicheln sich einem ins Gehör hinein, ohne je wirklich im Bereich des Wiedererkennbaren zu verharren.

For the past five years, Slow/Fast has been known for its energizing music and intelligent and—at times—humorous arrangements. Entitled Settle, their second album received rave reviews in 2014. While Ken Thomson and Russ Johnson’s brass section elegantly meanders on jazzy waves, guitarist Nir Felder’s titillating sounds are not any less sexy. Even though never recognizable, their melodies are easy on the ear.

## 15.30 Matthew Shipp Solo „I’ve Been to Many Places“

USA

Matthew Shipp – piano



Er ist so etwas wie der Antipode all jener Jazzpianisten, die sich von der eigenen Gefühllichkeit zu endlosem Kreisen um sich selbst getrieben sehen: Denn Matthew Shipp’s phantasievolles Spiel und seine in-

Matthew Shipp is somewhat an antithesis to other jazz pianists who—driven by their own emotions—endlessly revolve around themselves: his imaginative play and intelligent conceptual ideas

telligenten Formideen sind von einer bestechenden Klarheit und einem radikalen Gestaltungswillen gezeichnet. Auf seinem Solo-Album "I've Been To Many Places" kehrt er noch einmal zurück zu Kompositionen, die er in der Vergangenheit in diversen Ensemble-Kontexten aufgenommen hat - und reflektiert so die eigene künstlerische Entwicklung. Dennoch bleibt sein Blick strikt auf die Gegenwart gerichtet: Nämlich auf die Frage, mit welchen neuen Strategien sich die Grenze zwischen Improvisation und Komposition auflösen lässt.

are crystal clear and radical. On his solo album I've Been To Many Places, he returns to composition—as he has in the past in many ensemble contexts—to reflect on his own artistic development. His gaze is focused strictly on the present, however: i.e., on the question of which strategies help dissolve the boundaries between improvisation and composition.



## 17.30 Fire! Orchestra „Ritual“

Norway, Sweden

Mats Gustafsson – tenor sax  
Johan Berthling – el bass  
Andreas Werliin – drums  
Mariam Wallentin – voice  
Sofia Jernberg – voice  
Anna Högberg – alto sax  
Mette Rasmussen – alto sax  
Lotte Anker – alto & tenor saxophones  
Jonas Kullhammar – bass sax

Goran Kajfes – cornet  
Niklas Barnö – trumpet  
Mats Ålekliint – trombone  
Per-Åke Holmländer – tuba  
Andreas Berthling – electronics  
Finn Loxbo – guitar  
Julien Desprez – guitar  
Martin Hederos – keyboard  
Mads Forsby – drums

Zunächst von Mats Gustafsson, Johan Berthling und Andreas Werliin als Trio konzipiert, wuchs sich das Projekt zu veritabler Orchestergröße aus. Dieses Projekt funktioniert zwar in Teilen wie ein großes, frei improvisierendes Ensemble. Aber im Vordergrund steht eher die ständige Überschreitung von Genre-Grenzen. Anklänge an den Post-Rock finden

Mats Gustafsson, Johan Berthling and Andreas Werliin’s inventive trio has grown into a veritable orchestra. Partly working as a big, freely improvising ensemble, the group constantly crosses the boundaries between genres. Listeners are treated to hints of post-rock and composed songs as well as meticulously arranged riffs. Even though delirious free



sich hier, Andeutungen an durchgestaltete Songs, klar arrangierte und ausgefeilte Riffs. Die Delirien des Free Jazz oder die eruptiven Klänge der Rockmusik markieren zwar noch wichtige Referenz-Pole - doch werden die Stilpräferenzen beständig unterlaufen, innerhalb einer übergeordneten Konzeption in Frage gestellt. Musik, die sich an den Rändern entlangbewegt: aufregend, aufwühlend und unbe-rechenbar.

jazz and eruptive rock serve as important references, they are consistently called into question and undermined within a superordinate structure. Ritual's music lives at the margins. It is exciting, incalculable, and stirs emotions.

## 19.00 Christian Muthspiel Trio „Homesick – Werner Pirchner zum 75. Geburtstag“

Austria, France, USA

Christian Muthspiel – trombone,  
piano, e-piano, toy-piano, voice  
Franck Tortiller – vibraphone  
Jerome Harris – bass guitar, guitar, voice



Gemeinsam mit dem Vibraphonisten Franck Tortiller und dem Bassisten und Sänger Jerome Harris heftet sich Posaunist Christian Muthspiel hier an die Spuren des, wegen seines jüngst auf Schallplatte wieder- veröffentlichten Meisterwerks „Ein halbes Doppelalbum“ (1973) gerne als Alpen-Zappa titulierten Werner Pirchner. Den Fokus legen diese musikalischen Hochkaräter auf dessen Jazzkompositionen. Pirchner, ein Musiker, der zu seinen Lebzeiten die ganze Bandbreite zwischen freundlichem Swing und harscher Avantgarde durchdeklinierte, ist immer noch Quell für neue Ideen.

Together with vibraphonist Franck Tortiller and bassist and singer Jerome Harris, trombonist Christian Muthspiel follows the traces of Werner Pirchner's masterwork "Ein halbes Doppelalbum" from 1973. Created by the "Zappa from the Alps," the album was recently re-released on vinyl. In their interpretation, the three virtuosos focus on Pirchner's jazz compositions. During his lifetime, Pirchner ran the gamut from friendly swing to harsh avant-garde music, thus supplying today's musicians with a wealth of inspiration.

## 20.30 James Blood Ulmer „Are You Glad to Be in America?“

USA

James Blood Ulmer – guitar, vocals  
Ronny Drayton – guitar  
David Murray – tenor saxophone  
Oliver Lake – alto saxophone  
Hamiet Bluiett – baritone saxophone  
Calvin Jones – bass  
G. Calvin Weston – drums  
Aubrey Dayle – drums



„Are you glad to be in America?“ Eine kritisch getönte Frage, die den Titel eines der wichtigsten Alben des Gitarristen James "Blood" Ulmer aufgreift. Darauf findet sich auch sein Credo "Jazz is the teacher, Funk is the preacher". Doch Ulmer nutzte mit gleicher Intensität auch eine gebrochene Blues-Form als wesentlichen Bestandteil seiner Alchemie der Stile. So disparat die einzelnen Formen auch sein mögen, Ulmer verbindet sie zu einem eigenständigen Ausdruck schwarzer Selbstfindung und Selbstbehauptung. Trotz verblüffender Wandlungen und Richtungswechsel, die der Gitarrist in seiner Entwicklung vollzogen hat, steht im Zentrum seiner Musik die Vereinbarkeit von freier Improvisation mit komplexen Arrangements - und einem belebenden Groove.

Are you glad to be in America? is a question with critical hues, and the title of one of the most important albums by guitarist James "Blood" Ulmer. This work expresses Ulmer's motto: "Jazz is the teacher, funk is the preacher." At the same time and with the same intensity, Ulmer uses a fragmented blues form as an essential element of his stylistic alchemy. While he may venture out in many different directions, he always comes back to a central point of independent expression, African-American self-discovery, and assertion. In spite of the many astonishing artistic paths the guitarist has taken throughout his career, he still strives to bring free improvisation in harmony with complex arrangements and exhilarating grooves.



www.ljubljanajazz.si

**The oldest European jazz festival**

☉ cankarjev dom

June 2016

## MERCHANDISE

### Jazzshirt:

3 Designs, je Shirt: € 22,-

Shirt-Kombipaket

3 Shirts € 59,-

### Jazzmag:

Jazz Magazin: € 10,-

### Jazzwein:

Weißburgunder

1 Flasche € 9,-

Cuvée Zweigelt – Merlot

1 Flasche € 9,-



Erhältlich im Ticketoffice, im Foyer Congress oder online unter [www.jazzsaalfelden.com](http://www.jazzsaalfelden.com)

Available at the ticketoffice, entrance Congress or online [www.jazzsaalfelden.com](http://www.jazzsaalfelden.com)

# JAZZ CERKNO

21. INTERNATIONAL FESTIVAL 2016

[WWW.JAZZCERKNO.SI](http://WWW.JAZZCERKNO.SI)

19.-21. MAY

Für das beste Spiel am Gaumen.

Zeller Strasse 1 · 5760 Saalfelden · Tel. +43(0)6582/71323

[www.weinkistl.at](http://www.weinkistl.at)



### Jazz-Weine 2015 / Jazz Wines 2015:

#### 2014 Weißburgunder

(Weingut Hannes Jöbstl in Wernersdorf bei Wies, West-Steiermark)  
11,5 % vol. Alkohol, optimale Trinktemperatur 10 ° Celsius, leuchtendes helles Gelbgrün, feinfruchtiges Bouquet nach frischen und reifen grünen Äpfeln mit linden Düften von Birnen, weißen Johannisbeeren und reifen Zitronen, am Gaumen fruchtig mit sehr saftiger Apfelnote sowie linde Aromen weißer Ribisel und reifer Zitronen, frische Säure, jugendlicher Weinkörper, leicht und trinkanimierend, trocken, im Stahltank ausgebaut

#### 2013 Nehro Cuvée

Weingut Hans Nehrer, in St. Georgen bei Eisenstadt, Neusiedlersee-Hügelland, Bgld  
Cuvée aus Blaufränkisch - Zweigelt - Syrah, 13,5 % vol. Alkohol im großen Holzfass ausgebaut, optimale Trinktemperatur 18 ° Celsius, dunkles Rubinrot mit Violeträndern, fruchtiges Bouquet nach reifen Kirschen und Brombeeren mit Anklängen von Tabak, jugendliche und sehr frische Würze nach schwarzem Pfeffer, fruchtig am Gaumen nach vollreifen Schwarzkirschen und dunklen Beeren, geschmeidiges und reifes Tanninen, markante Würze und Röstaromen, jugendlich und kräftiger Weinkörper, mittellanger Abgang, trocken ausgebaut

Erhältlich bei allen Gastro-Partnern, im Ticketoffice und im Weinkistl Saalfelden / Available at all gastronomy partners, ticket office and at Weinkistl Saalfelden

Raiffeisen  
Meine Salzburger Bank



# SHORTCUTS



## KUNSTHAUS NEXUS

Online Banking mit  
**ELBA-internet**  
und **ELBA-App**

**Regional. Digital. Überall.**

**Das ist meine Bank der Zukunft.**

Wo auch immer Sie sind, mit ELBA-internet und der ELBA-App haben Sie Ihre Finanzen stets im Griff. Mehr über das Raiffeisen Online Banking erfahren Sie bei Ihrem Raiffeisenberater und auf [meinbanking.raiffeisen.at](http://meinbanking.raiffeisen.at)



Jetzt ELBA-App  
downloaden!

## THURSDAY / 27.8.

- 21.30 Kompost 3  
„Ballads For Melancholy Robots“
- 23.00 Graewe/Reijseger/Hemingway Trio

## FRIDAY / 28.8.

- 12.30 Donkey Monkey
- 14.00 Martin Küchen's All Included  
„Satan in plain clothes“

## SATURDAY / 29.8.

- 12.30 Régis Huby  
„Equal Crossings“
- 14.00 Sao Paulo Underground

# THURSDAY/27.8.

## 21.30 Kompost 3 – „Ballads For Melancholy Robots“

Austria

Martin Eberle – trumpet, slide-trumpet,  
flugelhorn

Benny Omerzell – rhodes, hammond,  
red instruments, piano

Manu Mayr – electric & double bass

Lukas König – drums, percussion,  
synthesizers



„Ballads For Melancholy Robots“ nennen Kompost 3 ihre aktuelle Sammlung kühn geschichteter Collagen, die in anderen Landstrichen wohl als Kriegsmaterial definiert werden würden. Dieses 2009 in der flirrenden Hitze einer Landstraßer Wohngemeinschaft geborene Klangkombinat arbeitet ehrlich daran, dem avantgardistischen Gestus wieder Schockpotential zu verleihen. Das erfrischt sogar die in professoraler Würde erstarrte Bourgeoisie, die hierzulande die Gegentöne gedanklich und preisgeldmäßig verwaltet. Die Herren Eberle, Omerzell, Mayr und König scheren sich wenig um ihre Wirkung. Was sie treibt, ist allein die Lust an der schieren Devianz.

Titled Ballads for Melancholy Robots, Kompost 3's most recent album consists of boldly layered collages that would sound martial to some.

Founded in the sweltering heat of a shared apartment in Vienna's third district in 2009, this ensemble honestly tries to imbue avant-garde gestures with shock value. Even the ossified professorial bourgeoisie that has a tight grip on the Austrian avant-garde and all related awards has to take note of this refreshing sound. Instead of worrying about the effect of their music, Messrs. Eberle, Omerzell, Mayr, and König seem to be driven by a shared desire for absolute deviance.

## 23.00 Graewe/Reijseger/Hemingway Trio

Germany, Netherlands, USA

Georg Graewe – piano

Ernst Reijseger – cello

Gerry Hemingway – drums



Das Ringen um eine individuelle Sprache, eine eigene Ästhetik, die sich nicht von den Strömungen der Tradition vereinnahmen lässt: So könnte man das Werk des international so renommierten Pianisten und Komponisten Georg Graewe umschreiben. Ein Werk, das über die Jahre hinweg so

Internationally renowned composer Georg Graewe is known for his independent musical language and aesthetics that are never usurped by tradition. One central element of his multifaceted work is his collaboration with Ernst Reijseger and Gerry Hemingway. Even though the three mu-

# SHORTCUTS

ungeheuer vielgestaltig geworden ist. Einen zentralen Platz nimmt dabei das Trio mit Ernst Reijseger und Gerry Hemingway ein. Dessen Musik mag der freien Improvisation verpflichtet sein - dem steten Fluss der Ideen, die von den drei Musikern eingebracht, aufgefingert und weitergedacht werden. Doch sind alle drei auch ausgewiesene Komponisten mit einem ausgeprägten Gespür für stringente, formale Gestaltung. Gerade dieses Ineinandergreifen unterschiedlicher Ansätze garantiert ein spannendes Konzerterlebnis.

sicians are committed to free improvisation—i.e., a constant flow of new ideas that they each develop, pick up from one another, and spin along—these three composers also are finely attuned to stringent formal approaches. It is exactly this interlocking of different approaches that makes for a thrilling concert experience.

# FRIDAY/28.8.

## 12.30 Donkey Monkey

France, Japan

Eve Risser – piano

Yuko Oshima – drums



Das französisch-japanische Duo lässt Rock, Jazz, Boogie und Neue Musik zu einem Konglomerat verschmelzen, das ebenso originell wie mitreißend ist. Nunmehr zwei Alben haben die Pianistin Eve Risser und die Schlagzeugin Yuko Oshima in dem bisher achtjährigen Bestehen des Duos zusammen herausgebracht, zuletzt „Hanakana“ im Jahr 2011. Sie arbeiten sich durch Patterns à la Minimal Music, die die Grundlage bilden für kurz angerissene Themen, vokale Elemente, Variationen und Improvisationen, in denen man die Affinität der Musikerinnen zu Neuer Musik und fein abgestimmtem Zusammenspiel ebenso spürt, wie zu klaren rhythmischen Strukturen.

This French-Japanese duo fuses rock, jazz, boogie, and contemporary music into an inventively electrifying blend. In their eight-year collaboration, pianist Eve Risser and drummer Yuko Oshima have released two albums, most recently Hanakana in 2011. With the help of minimal patterns, they quickly evoke musical themes and interweave them with vocal elements, variations and improvisations, in which their affinity for New Music, closely coordinated interplay, and clear rhythmic structures shines through.



# FRIDAY/28.8.

## 14.00 Martin Küchen's All Included „Satan in Plain Clothes“

Norway, Sweden

Martin Küchen – saxophones  
Thomas Johansson – trumpet  
Mats Aleklint – trombone  
Jon Rune Ström – double bass  
Tollef Østvang – drums



Mephisto in Zivil. Oder: das Teuflische in neuem Gewand. Tatsächlich erscheint der Kern der Improvisationsmusik von All Included neu eingekleidet - wobei das Innere der musikalischen Organisationsprinzipien und das Äußere des Klangs beständig ineinandergreifen und sich gegenseitig beeinflussen und verändern. Das skandinavische Quintett inszeniert ein dichtes Geflecht von Bezüglichkeiten. So eng verzahnt die Improvisationen sind, so weit greifen sie auch auf Stilfiguren jenseits der Jazztradition aus - wenn etwa Rockrhythmen fast zitathaft aufscheinen, nur um sich dann wieder im Fluss der Improvisation oder in den so wichtig wie präzise gesetzten Themenblöcken aufzulösen: eine von fünf Virtuosen organisierte Freiheit, sozusagen.

The devil dons a new dress style—this is how the transformation of the improvisational core of All Included could be described. In its typically Mephistophelean manner, this Scandinavian quartet fluidly interweaves structural principles with exterior sound surfaces, thereby creating a dense web of constantly changing references. Even though their improvisations might dovetail very closely, the musicians reach far outside the realm of jazz for stylistic influences. Rock rhythms suddenly appear and then dissolve into the improvisational flow and monumental, yet precisely defined thematic blocks—this is what freedom looks like when it is organized by five virtuosos.

# SATURDAY/29.8.

## 12.30 Régis Huby „Equal Crossings“

France

Régis Huby – violin  
Marc Ducret – guitar  
Bruno Angelini – piano  
Michele Rabbia – drums



Dieses neu formierte Quartett kreiert elektro-akustische Kammer-

This newly formed quartet is known for creating a subtle variety of elec-

# SHORTCUTS

tro-acoustic chamber music. A first among equals, violinist and composer Régis Huby holds the strings to challenging sounds. After recharging them, he sends them out to his bandmates so they can venture towards new frontiers. Preferring the scalpel to the pickaxe as an instrument of deconstruction, this classically trained jazz violinist and arranger of many breathtaking projects knows about the wisdom of clearly defined structures.

tro-acoustic chamber music. A first among equals, violinist and composer Régis Huby holds the strings to challenging sounds. After recharging them, he sends them out to his bandmates so they can venture towards new frontiers. Preferring the scalpel to the pickaxe as an instrument of deconstruction, this classically trained jazz violinist and arranger of many breathtaking projects knows about the wisdom of clearly defined structures.

## 14.00 Sao Paulo Underground

USA, Brasil

Rob Mazurek – cornet, electronics  
Guilherme Granado – keyboards,  
synths, sampler, voice  
Mauricio Takara – percussion,  
cavaquinho, electronics



1996 hatte Rob Mazurek sein Underground-Projekt ins Leben gerufen. Hervorgegangen war es aus einem Workshop in Chicago. Seither gab es zahlreiche Inkarnationen - vom Duo bis zum Orchester. Seit seinem Umzug nach Brasilien ist Sao Paulo Underground sein am längsten aktives Ensemble. Hier ergänzen sich auf so verblüffend organische Weise Samba- oder Bossa Nova-Rhythmen mit elektronischen Experimentalklangen, ausgreifenden Jazz-Improvisationen, dass man kaum von Eklektizismus zu sprechen wagt. Mit dieser Band gelingt es Mazurek, einen völlig eigenständigen Ensemble-Klang zu kultivieren, der seinesgleichen sucht. Und der uns an jenen Ort führt, wo die Gegensätze aufgehoben scheinen: mitten ins Herz der vitalen, brasilianischen Urbanität.

After a workshop in Chicago in 1996, Rob Mazurek founded his Underground Project. This formation has been incarnated in many forms, from duo to orchestra. After Mazurek's move to Brazil, the São Paulo Underground has been his longest lasting musical collaboration. This ensemble serves up an astonishingly organic blend of samba and bossa nova rhythms, experimental electronic sounds, and sweeping jazz improvisations. The term "eclectic" does not even cover their musical style. In this band, Mazurek successfully cultivates a completely independent and inimitable ensemble sound. The musicians take listeners to a realm where opposites seemingly no longer exist—i.e., to the heart of a vital Brazilian urban sound.

## 11.00 Fridolin auf der Insel Fürchtistan

Österreich

Benedikt Gräwe – vocals  
Juliana Haider – vocals  
Christian Wegscheider - piano  
Florian Bramböck – saxophone  
Andy Mayerl – acoustic bass  
Klaus Hofer – drums, percussion



## SUNDAY/30.8.

### Der Pilot Herr Fridolin auf der Insel Fürchtistan

Von unbändiger Reise- und Abenteuerlust getrieben, begeben sich Fridolin und Florentina mit ihrem wilden Jazz-Flugzeug und dem Publikum auf eine bewegte Reise voller Überraschungen: Sie werden vom schlechten Wetter überrascht, von hereinbrechender Dunkelheit, von der ansteigenden Flut, aber für die größte Überraschung sorgen doch die ganz und gar mysteriösen „Schrecksigittolupen“ auf der Insel Fürchtistan! Obwohl die Furcht vor dem Unbekannten oft groß ist, überwiegt doch stets die Musik und vertreibt alle Ängste, die mit Hilfe des Publikums schnell weggesungen sind. Steigt ein und seid dabei!

### The Pilot Fridolin on Fürchtistan Island

Adventurous travelers Fridolin and Florentina go on a wild and eventful ride on a jazz plane. During their voyage, they have to deal with adverse circumstances such as inclement weather, nighttime darkness, and the rising tide. On Fürchtistan Island, the mysterious “Schrecksigittolupe” creatures have many surprises in store for them. Even though the children’s fear of the unknown might be big, music comes to their rescue. The audience also does its share to sing away the jitters. Get on board and enjoy the ride!

KUNSTHAUS NEXUS

26



presented by

Club der Freunde  
**Jazzfestival  
Saalfelden**

presented  
by



## RATHAUSPLATZ SAALFELDEN



## THURSDAY / 27.8.

18.30 The Klezmer Connection  
20.00 Hazmat Modine

## FRIDAY / 28.8.

15.30 Özlem Bulut  
17.00 Madame Baeux

## SATURDAY / 29.8.

09.30 Vucciria  
11.00 Riccardo Tesi & Banditaliana  
„Un ballo liscio“

# THURSDAY/27.8.

# CITYSTAGE

## 18.30 The Klezmer Connection

Österreich

Georg Winkler – clarinet  
Marion Ellmer – vocals, guitar,  
percussion  
Hubert Kellerer – accordion

Peter Aradi – acoustic bass  
Bernie Rothauer – drums, percussion,  
guitar



## 20.00 Hazmat Modine

USA

Wade Schumann – diatonic harmonica,  
guitar, banjitar, vocals  
Erik Della Penna – vocals banjo, guitar  
Charles Burnham – background vocals, violin  
Josef Daley – sousaphone

Tim Keiper – drums, percussion  
Steve Elson – baritone & tenor saxophones,  
clarinet, duduk, flute  
Michael Gomez – acoustic & electronic  
guitars, steel guitar  
Pamela Fleming – trumpet, flugelhorn



# FRIDAY/28.8.

## 15.30 Özlem Bulut

Türkei, Ukraine, Österreich

Özlem Bulut – vocals, oud  
Marco Annau – piano  
Andrej Prozorov – saxophone  
Werner Laher – bass  
Jörg Mikyla – drums



## 17.00 Madame Baheux

Österreich

Jelena Popržan – vocals, viola  
Ljubinka Jokič – vocals, guitar  
deelinde – cello, vocals

Lina Neuner – acoustic bass  
Maria Petrova – drums, percussion

# SATURDAY/29.8.

## 09.30 Vucciria

Italien

Peppe Perna – vocals, guitar, jaw harp  
Toti Denaro – vocals, bass, guitar,  
mandoline, drums  
Manu Mazé – vocals, accordion  
Nicoló Loro Ravenni – vocals, sax,  
clarinet, flute



## 11.00 Riccardo Tesi & Banditaliana „Un ballo liscio“

Italy

Riccardo Tesi – accordion  
Maurizio Geri – vocals, guitar  
Claudio Carboni – saxophone  
Gigi Biolcati – percussion



# ALMKONZERTE



## SATURDAY / 29.8.

Huggenberg, Saalfelden

11.00 Harri Stojka

"Hot Club de Vienne"

## SUNDAY / 30.8.

Vorderkühbühelhof, Saalfelden


11.00 Großmütterchen Hatz Salon Orkestar

presented by **OBB**

Stöcklalm, Leogang

15.30

Smart Metal Hornets

presented by 



# ALMKONZERTE

## SATURDAY/29.8.

11.00 Huggenberg  
Harri Stojka  
„Hot Club de Vienne“

Österreich

Harri Stojka – guitar  
Peter Strutzenberger – acoustic bass  
Claudius Jelinek – guitar  
Herbert Berger – clarinet, saxophone,  
harmonica  
Gidon Öchsner – guitar



## SUNDAY/30.8.



11.00 Vorderkühbühelhof  
Großmütterchen Hatz  
Salon Orkestar

Österreich

Franziska Hatz – accordion, voice  
Richie Winkler – saxophone, clarinet  
Simon Schellnegger – viola  
Julian Pieber – percussion



11.00 Stöcklalm  
Smart Metal Hornets

Österreich

Christoph Wundrak – flugelhorn,  
eufonium, cornet, tuba  
Johannes „Joe“ Harpf – baritone & tenor  
& soprano saxes, bass clarinet

Gernot Strebl – tenor & soprano &  
alto saxes, clarinet





18<sup>H</sup> EDITION  
 22 23 24 25  
 OCTOBER 2015  
 CORMÒNS  
 ITALY

controtempo.org

CONTRTEMPO

jazz  
 tv



Eine unserer Clubgarnituren.

Ö1 Club-Mitglieder haben es gut:  
 Sie setzen auf die Nummer 1 in Sachen Kultur.

Wie zum Beispiel beim Jazzfestival Saalfelden.  
 Ö1 Club-Mitglieder erhalten 15% Ermäßigung.

Sämtliche Ö1 Club-Vorteile  
 finden Sie in [oe1.ORF.at](http://oe1.ORF.at)

ORF



ORF. WIE WIR.

ÖSTERREICH 1  
 CLUB



BUCHHANDLUNG  
**WIRTHMILLER**

ABENTEUER LESEN

*Lesestoff*

*noch  
 und  
 noch  
 und  
 noch ...*



amüsantes  
 boshaftes  
 kreatives  
 despektierliches  
 esoterisches  
 frommes  
 gepfeffertes  
 heiteres  
 individuelles  
 jazziges  
 künstlerisches  
 liebenswertes  
 musikalisches  
 nostalgisches  
 obskures  
 provozierendes  
 queres  
 rotierendes  
 spannendes  
 taktvolles  
 unzerbrechliches  
 vermessenes  
 weitschweifiges  
 x-beliebiges  
 yellowpress-loses  
 züchtiges

PS:  
 österreichisches  
 pinzgauerisches  
 saalfeldnerisches



5760 Saalfelden  
 Lofererstraße 28

Tel.: 06582/72562 • Fax: 72562-8  
 buch.wirthmiller@aon.at

[www.wirthmiller.at](http://www.wirthmiller.at)

# FAHRPLAN/SCHEDULE SHUTTLE BUS

Linie 1	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	
Maria Alm	11:00 14:00 17:30	11:00 14:00	°Maria Alm	08:00
Osterthor	11:03 √ √	11:03 √	°Rain	08:05
Almdorf	11:05 √ √	11:05 √	°Oedt	08:08
Hof	11:08 √ √	11:00 √	°Ramseiden	08:10
Deuting	11:09 √ √	11:00 √	°Ritzenhof	08:20
Ruhgassing	11:10 √ √	11:00 √	°NEXUS	08:30
Gerling	11:12 √ √	11:00 √		
Schützing	11:14 √ √	11:00 √		
Pfaffenhofen	11:15 √ √	11:00 √		
Bsuch	11:17 √ √	11:00 √		
Letting	11:18 √ √	11:00 √	°Maria Alm	12:30
Niederhaus	11:19 √ √	11:00 √	°Rain	12:35
Schmieding	11:20 √ √	11:00 √	°Oedt	12:38
Pfaffing	11:21 √ √	11:00 √	°Ramseiden	12:40
Hotel Ritzenhof	11:25 √ √	11:00 √	°Ritzenhof	12:50
<b>NEXUS</b>	<b>11:30 14:30 18:00</b>	<b>11:30 14:30</b>	<b>°NEXUS</b>	<b>13:00</b>

Linie 2	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	
Salzburgerhof	11:00 14:00 17:30	08:00 11:00 14:00		12:30
Krallerhof	11:03 √ √	08:03 √ √		12:32
Raiffeisenbank	11:08 √ √	08:08 √ √		12:37
Löwenhof	11:10 √ √	08:10 √ √		12:40
Lenzing/Kirche	11:17 √ √	08:17 √ √		12:47
Schörhof	11:22 √ √	08:22 √ √		12:52
<b>NEXUS</b>	<b>11:30 14:30 18:00</b>	<b>08:30 11:30 14:30</b>		<b>13:00</b>

Linie 3	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	
Harham	11:13 14:13 17:43	08:13 11:13 14:13		12:13
Weikersbach	11:15 √ √	08:15 √ √		12:15
Haid	11:19 √ √	08:19 √ √		12:19
Kehlbach	11:24 √ √	08:24 √ √		12:24
Reifen John	11:27 √ √	08:27 √ √		12:27
<b>NEXUS</b>	<b>11:30 14:30 18:00</b>	<b>08:30 11:30 14:30</b>		<b>13:00</b>

Linie 4	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	
Brandlhof	11:20 14:20 17:50	08:20 11:20 14:20		12:50
Schörhof	11:25 √ √	08:25 √ √		12:55
<b>NEXUS</b>	<b>11:30 14:30 18:00</b>	<b>08:30 11:30 14:30</b>		<b>13:00</b>

Linie 5	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	
Bahnhof	*	*		*
<b>NEXUS</b>	*	*		*

\* Taxi Shuttles der Firma Bachmaier stehen ständig direkt vor dem Bahnhofsgebäude, ansonsten rufen Sie bitte folgende Nummer an: +43(0)6582/71732. Taxi shuttles (operated by Bachmaier) run continuously from directly in front of the railway station. For assistance, please call +43(0)6582/71732

	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	
Rückfahrt/Return:	01:00 & 01:30	01:30 & 02:30	22:30 & 23:30	

Die Shuttles bleiben auf Wunsch bei jeder Bushaltestelle stehen!

The shuttles stop at all bus stops on request.

° Wegen Ironman Zell am See Routenänderung! / Due to the the Ironman event Zell am See - route change!

# SAALFELDEN Anreise / how to get here



## Anreise nach Saalfelden

- > München: Autobahn A8 München Richtung Salzburg, Abfahrt Siegsdorf, Steinpass, Lofer, Saalfelden (vignettenfreie Anreise)
- > Salzburg: Bad Reichenhall, Steinpass, Lofer, Saalfelden
- > Innsbruck: Autobahn A12 bis Wörgl, St. Johann in Tirol, Saalfelden
- > Villach: Autobahn A10 Richtung Salzburg, Abfahrt Bischofshofen, Zell am See, Saalfelden
- > Anreise per Zug - Bahnhof Saalfelden  
Shuttleservice zum Festival



## Straßensperren für Ironman in Zell am See am 29.08.2015

- B 164 Dienten ab Kreuzung mit der L216 über Maria Alm bis Saalfelden-Anschlussstelle Letting/Bsuch/Gerling gesperrt von 07:30 – 10:40 Uhr
- Von Kreuzung B164 Hochkönigstraße und Abzweigung Letting/Bsuch/Gerling bis Auffahrt B311 Pinzgauer Straße bei Harham/Bellevue gesperrt von 07:30 – 11:00 Uhr
- B 311 Harham/Bellevue und B311 über Maishofen bis Zell am See Kreuzung B168 (Latini) gesperrt von 08:00 bis 11:00 Uhr

## Straßensperren für Ironman in Zell am See am 30.08.2015

- B 164 Dienten ab Kreuzung mit der L216 über Maria Alm bis Saalfelden-Anschlussstelle Letting/Bsuch/Gerling gesperrt von 12:00 bis 15:15 Uhr
- Von Kreuzung B164 Hochkönigstraße und Abzweigung Letting/Bsuch/Gerling bis Auffahrt B311 Pinzgauer Straße bei Harham/Bellevue gesperrt von 12:00 – 15:30 Uhr
- B 311 Harham/Bellevue und B311 über Maishofen bis Zell am See Kreuzung B168 (Latini) gesperrt von 12:30 bis 15:40 Uhr

## An diesen beiden Tagen wird ein Gratis Shuttle mit der ÖBB angeboten:

- Zell am See - Schwarzach - Zell am See (Regionalbahn R & Regional Express)  
Samstag & Sonntag: ab 06:41 - 20.15 Uhr im Takt laut Fahrplan
- Zell am See - Saalfelden - Zell am See (Regionalbahn R & Regional Express)  
Samstag und Sonntag: ab 06.35 - 20.45 Uhr im Takt laut Fahrplan

Es ist somit möglich von Schwarzach bis Saalfelden und umgekehrt am 29. + 30. August 2015 kostenlos zu fahren. Inkludiert sind alle Regionalbahn R & Regional Express Züge. Intercity sind von dieser Regelung ausgenommen.

Alle Informationen zu den Straßensperren und zum IRONMAN zu finden auf:  
[www.zellamsee-kaprun.com/de/news-events/ironman](http://www.zellamsee-kaprun.com/de/news-events/ironman)

# GASTROLINE

Auch heuer werden Sie wieder mit heimischen und internationalen Schman-  
kerln verwöhnt!

Our food court offers a wide variety of local and international specialties.

**Enzinger Christine • Saliterhof • Kap Verde • Tuls Palace •  
Sailor/Altenberger • ??????????????**

## Öffnungszeiten Gastroline / hours:

Friday 15.00 – 03.00 Uhr / Saturday 11.00 – 03.00 Uhr / Sunday, 12.00 – 24.00 Uhr

## Rathausplatz / Citystage:

**Rathauscafé** Getränke / beverages/drinks

**Tatorth** Getränke / beverages/drinks

# KINDERPROGRAMM KIDS PROGRAM

## Tolles Kinderprogramm während des Festivals: Great kids program during the festival:

Im Bildungszentrum Saalfelden (gegenüber Congress Saalfelden)  
können Kinder mit unserer Kinderbetreuerin das Jazzfestival miterleben  
und bei Spiel und Spaß tolle Stunden verbringen.  
We provide child care during the jazz festival. Kids can experience the  
jazz festival under the care of our babysitters and have lots of fun with  
games and activities at the same time. In the Bildungszentrum  
Saalfelden (opposite Congress Saalfelden).

## Öffnungszeiten / hours:

Friday 18.00 – 21.00 Uhr / Saturday 12.00 – 21.00 Uhr / Sunday 14:00 – 19.00 Uhr

# HANS KUPELWIESER ÜBERFORMEN

27.-30.8.2015

Öffnungszeiten:

Do 17:00 – 20:00 Uhr

Fr & Sa 11:00 – 16:00 Uhr

So 11:00 – 13:00 Uhr

Führung durch die Kuratorin Petra Noll:

Sa 11:00 – 12:00 Uhr

# NEXUS

KUNSTHAUS SAALFELDEN

# ÖBB

Jetzt kommt Bewegung rein

BAHNFÄHRER  
sind  
CO<sub>2</sub>-SPARER

# Sparen wie ein Kaiser.

Günstig von Saalfelden  
nach Wien.



Alle Infos und Buchung  
auf [oebb.at/sparschiene](http://oebb.at/sparschiene)

\* Ab-Preis für ein SparSchiene-Ticket 2. Klasse pro Person und Richtung, kontingentiertes und zuggebundenes Angebot, nur online und über die ÖBB Ticket-App bis 3 Tage vor Fahrtantritt buchbar. Keine VORTEILSCARD-Ermäßigung. Stornierung und Erstattung ausgeschlossen. Es gelten die Tarifbestimmungen der ÖBB-Personenverkehr AG. Alle Infos zur Buchung auf [oebb.at](http://oebb.at)

# TICKETS PREISE / PRICES

Congress Saalfelden main stage	Vorverkauf advance sales		Abendkasse box office	
	adult	youth 4-18 years	adult	youth 4-18 years
<b>Kategorie / category A Reihe / row 1-9</b>				
3-day Ticket	€ 181,-	€ 154,-	€ 201,-	€ 171,-
<b>Kategorie / category A Reihe / row 10-12</b>				
3-day Ticket	€ 181,-	€ 154,-	€ 201,-	€ 171,-
Ticket Friday	€ 56,-	€ 48,-	€ 63,-	€ 54,-
Ticket Saturday	€ 76,-	€ 65,-	€ 83,-	€ 71,-
Ticket Sunday	€ 61,-	€ 52,-	€ 68,-	€ 58,-
<b>Kategorie / category B Reihe / row 13-21</b>				
3-day Ticket	€ 156,-	€ 133,-	€ 176,-	€ 150,-
Ticket Friday	€ 48,-	€ 41,-	€ 55,-	€ 47,-
Ticket Saturday	€ 68,-	€ 58,-	€ 75,-	€ 64,-
Ticket Sunday	€ 53,-	€ 45,-	€ 60,-	€ 51,-
<b>Kategorie / category C Sitzplätze kleiner Saal / seating in small hall</b>				
3-day Ticket	€ 126,-	€ 107,-	€ 146,-	€ 124,-
Ticket Friday	€ 41,-	€ 35,-	€ 48,-	€ 41,-
Ticket Saturday	€ 61,-	€ 52,-	€ 68,-	€ 58,-
Ticket Sunday	€ 46,-	€ 39,-	€ 53,-	€ 45,-
<b>Kategorie / category D Stehplätze / standing room</b>				
3-day Ticket	€ 106,-	€ 90,-	€ 126,-	€ 107,-
Ticket Friday	€ 33,-	€ 28,-	€ 40,-	€ 34,-
Ticket Saturday	€ 53,-	€ 45,-	€ 60,-	€ 51,-
Ticket Sunday	€ 38,-	€ 32,-	€ 45,-	€ 38,-
<b>VIP Ticket</b>				
3-day VIP-Ticket	€ 250,-		€ 320,-	
VIP Ticket Friday	€ 125,-		€ 145,-	
VIP Ticket Sat or Sun	€ 99,-		€ 120,-	

Nexus   short cuts	Vorverkauf Advance sales		Abendkasse Box Office	
	adult	youth 4-18 years	adult	youth 4-18 years
3-day-Ticket *	€ 36,-	€ 30,-	€ 54,-	€ 45,-
1-day-Ticket	€ 15,-	€ 13,-	€ 21,-	€ 18,-

\* - 50% für Besitzer eines 3-Tage Ticket Main Stage / -50% for holders of a 3-day ticket main stage

# TICKETS ERMÄSSIGUNGEN / DISCOUNTS

Pro Bestellung kann nur eine Ermäßigung in Anspruch genommen werden. Die 50 % Ermäßigung für die Shortcuts sind nur beim Kauf eines regulären 3 Tages Mainstage Tickets gültig. / Only one kind of discount can be granted per order. The 50% reduction for the Shortcuts are valid only with the purchase of a regular 3 day main stage ticket.

SN Card Besitzer erhalten 15% Ermäßigung für sich und ein Begleitperson auf den Kartenpreis (limitierte Ermäßigung bis max. 200 Tickets) / SN Card holders receive a 15% discount on two regular-priced tickets. (limited to 200 tickets)



Raiffeisen Club Mitglieder erhalten unabhängig vom Alter den Jugendpreis (-15% des Normaltickets). Raiffeisen Club members receive a 15% discount.



Ö1 Club-Mitglieder erhalten für sich und eine Begleitperson 15% Ermäßigung auf den Kartenpreis. / Ö1-Club members receive a 15% discount on two regular-priced tickets.



Bei Anreise mit der ÖBB oder als Besitzer einer ÖBB-Vorteilscard erhalten Sie 15% Ermäßigung auf den Ticketpreis. / OEBB Vorteilscard-holders and people arriving by train, receive a 15% discount.



Festivalbesucher mit Rollstuhl zahlen den Normalpreis in der gewünschten Kategorie und eine Begleitperson erhält 50% Ermäßigung auf einen Sitzplatz der gleichen Kategorie oder 100% Ermäßigung auf einen Stehplatz. Festival visitors in wheelchairs pay the regular price in the category of their choice and get a 50% discount for an accompanying person sitting in the same category or a 100% discount on standing room tickets for an accompanying person.



## CAMPING

### Camping Ritzensee

Es besteht die Möglichkeit direkt am Ritzensee vor traumhafter Bergkulisse zu campen.

A campsite is available adjacent to Lake Ritzensee with panoramic views of the Steinernes Meer mountain range.

ab/from DO/Thu	€ 20,-	ab/from FR/Fri	€ 15,-
ab/from SA/Sat	€ 10,-	ab/from SO/Sun	€ 5,-

Preis pro Person inkl. Ortstaxe. Pro Auto mit Zelt bzw. Wohnmobil € 3,-/Tag zusätzlich. Spätester Abreisetag Montag, 31. August 2015

Prices per person incl. local taxes. Additional fee for car with tent or RVs: € 3/day. Latest departure Monday, 31. August 2015.



# BESTELLUNG VON EINTRITTSKARTEN

## HOW TO BUY TICKETS

- Tickets:**
- **Internet:** [www.jazzsaalfelden.com](http://www.jazzsaalfelden.com)
  - **Tel. / Phone:** +43 (0) 65 82 / 706 60
  - **E-Mail:** [sabrina.rieder@saalfelden-leogang.at](mailto:sabrina.rieder@saalfelden-leogang.at) bzw. [monika.seer@saalfelden-leogang.at](mailto:monika.seer@saalfelden-leogang.at)

**Kartenbestellungen sind verbindlich / Tickets are non-refundable.**  
**Vorverkaufspreis gültig bis / Advance sale price valid until 16.08.2015.**

### Zahlungsmöglichkeiten / Payment options

Pro Bestellung (nicht pro Ticket) verrechnen wir € 5,- Bearbeitungsgebühr. Die bestellten Tickets werden für Sie nach Zahlungseingang im Ticketbüro hinterlegt. A € 5,- booking fee will be charged for each order (not per ticket). Tickets can be picked up at the ticket office after receipt of payment.

### Per Kreditkarte / Credit card

Master Card, Visa

### Per Banküberweisung / Bank transfer

Der fällige Betrag muss gebührenfrei auf unser Konto überwiesen werden. Die Tickets sind nach Zahlungseingang im Ticket-Büro hinterlegt. Ende der Bestellmöglichkeit per Banktransfer 16.08.2015. The total amount must be transferred to the Festival's account with all transfer fees paid by the ticket purchaser. Tickets can be picked up at the ticket office after receipt of payment. The last day for ordering tickets via bank transfer is 16.08.2015.

### Bankverbindung / Bank information:

Raiffeisenbank Saalfelden, BLZ 35053, Kto.-Nr./Acct. 27037,  
 IBAN AT313505300000027037, BIC/SWIFT: RVSAAT2S053

## Sponsoren:



## Security | Eventservice | Eventausstattung



**Eventausstattung**  
**Gastropersonal**  
**Barequipment**  
**Eventmanagement**  
**Grafikdesign & Druck**



**Einlasskontrollen**  
**Sicherheitsdienst**  
**Revierdienste**  
**Nachtwachen**  
**Hundestreifen**  
**Sicherheitsequipment**

## Medienpartner:



## Förderstellen:



22.-24. Jänner 2016  
in Saalfelden Leogang

Bild © by Mark Paschalis

# 3 TAGE JAZZ

37th INTERNATIONAL  
Jazzfestival  
Saalfelden 2016  
25.-28.8.

**NEXUS**  
KUNSTHAUS SAALFELDEN

  
SAALFELDEN  
LEOGANG

## TOURIST INFO

Saalfelden Leogang Tourismus  
Austria, 5760 Saalfelden, Mittergasse 21a  
info@saalfelden-leogang.at  
www.saalfelden-leogang.com

## INFO TICKETLINE

International Jazzfestival Saalfelden  
Austria, 5760 Saalfelden, Mittergasse 21a  
info@saalfelden-leogang.at  
www.jazzsaalfelden.com

Das neue  
„Krone“  
Digital-Abo:  
Jetzt testen!\*



# „Krone“ lesen wie und wo Sie wollen!

Testen Sie das „Krone“ Digital-Abo  
4 Wochen kostenlos und unverbindlich:

+ Handy-/Tablethalter  
oder USB Multi-Charger-  
Kabel gratis!

Info und Bestellung:  
[www.kroneservice.at](http://www.kroneservice.at)



Schau in die  
**Kronen  
Zeitung**  
[www.krone.at](http://www.krone.at)

Ich bin  
gaaaaaanz  
Natürlich.

↓ keine ↓  
Phosphorsäure  
oder künstlichen  
Inhaltsstoffe.

Kolanuss  
Zitrone, Limette  
Galgant  
Cocoblatt-Extrakt  
nur natürliche Zutaten  
machen mich so spritzig und frisch.



MMMMhmm.

ALL NATURAL.  
ALL COLA.